



UNIVERSITÉ DE LILLE

Université européenne de référence, reconnue pour l'excellence de sa recherche et de sa formation, l'Université de Lille fait de la réussite étudiante une de ses préoccupations majeures et elle place l'insertion professionnelle au cœur de son engagement. Adossée à une recherche de pointe, son offre de formation se veut en phase avec les évolutions des mondes socio-économique et socio-professionnel afin de contribuer aux grandes transitions de notre société et préparer chacune et chacun, tout au long de sa vie, aux compétences et métiers de demain.

L'Université de Lille, composée depuis 2022 de 11 facultés et 4 écoles partenaires – École Nationale Supérieure des Arts et Industries Textiles (ENSAIT), École Nationale Supérieure d'Architecture de Lille (ENSAPL), École Supérieure de Journalisme de Lille (ESJ Lille), Sciences Po Lille (IEP) –, est un acteur des écosystèmes du territoire par les nombreux partenariats (sportifs, culturels, sociaux, économiques...) qu'elle noue, au profit de ses étudiant·es et de ses personnels. Les 6 500 professionnels et intervenants externes qui s'impliquent dans les activités pédagogiques, le développement de chaires et de coopérations pour accompagner les transitions dans toutes leurs formes, sont autant d'exemples de la dynamique engagée. **Inspirons demain !**

LA FACULTÉ DES LANGUES, CULTURES ET SOCIÉTÉS - FLCS

La Faculté des Langues, Cultures et Sociétés (FLCS) est composée de quatre départements, qui proposent une grande variété de formations centrées sur les langues, les cultures et les sociétés étrangères.

Les formations, dispensées par des enseignants spécialistes de langues (littérature, civilisation, linguistique, traduction) ou d'autres disciplines (droit, économie, gestion, marketing, relations internationales...), préparent à de multiples métiers, en lien aussi bien avec les secteurs de l'enseignement et de la recherche qu'avec le monde socio-économique (affaires, commerce international, coopération internationale, médiation interculturelle, tourisme, traduction...).

La Faculté LCS compte plus de 5500 étudiants, plus de 200 enseignants-chercheurs et enseignants, 40 personnels administratifs et techniques.

COMPOSITION DE LA FACULTÉ

- Département d'Études anglophones - Angellier
- Département d'Études germaniques, néerlandaises et scandinaves - EGNS
- Département d'Études romanes, slaves et orientales ERSO
- Département des Langues étrangères appliquées - LEA (Roubaix)
- Pôle Master, pour les filières dispensées à Villeneuve d'Ascq
- Bibliothèques des départements Angellier, EGNS, ERSO et LEA

15 LANGUES ENSEIGNÉES

allemand, anglais, arabe, chinois, danois, espagnol, grec, hébreu, italien, japonais, néerlandais, polonais, portugais, russe, suédois

6 ASSOCIATIONS ÉTUDIANTES

- Adeli (Association des étudiants de LEA)
- Club Angellier (activités culturelles)
- FIKAS (activités culturelles scandinaves)
- GENAU! (Culture des pays des langues germaniques)
- L'Arabe et le Monde
- Onigi'Lille (association des étudiants en japonais)
-

CONTACT ADMINISTRATIF

Faculté des Langues, Cultures et Sociétés

Université de Lille - Campus Pont-de-Bois

Rue du Barreau - BP 60149
59653 Villeneuve d'Ascq cedex

- Pôle Masters - Bâtiment B - Bureau B1.537
(33) 03 20 41 67 64 - masterl-s@univ-lille.fr

RESPONSABLES DE LA FORMATION

Responsable de la mention LS : Jean-Philippe BAREIL

Responsable du parcours : Tatiana MILLIARESSI
tatiana.milliaressi@univ-lille.fr

CONDITIONS D'ACCÈS

Retrouvez toutes les informations utiles dans le catalogue des formations de l'Université de Lille :

<https://www.univ-lille.fr/formations.html>

EN MASTER 1

L'admission en première année de master est subordonnée à l'examen du dossier du candidat/de la candidate selon les modalités suivantes :

MENTION DE LICENCE CONSEILLÉE

- Langues, littératures et cultures étrangères et régionales - LLCER parcours polonais et parcours russe

CAPACITÉ D'ACCUEIL

- 20 places

CALENDRIER DE RECRUTEMENT

- Dépôt des candidatures du 26/02 au 24/03 inclus
- Examen des candidatures du 02/04 au 28/05
- Transmission des propositions d'admission aux candidats et réponse des candidats du 04/06 au 24/06

CRITÈRES D'EXAMEN DU DOSSIER

- Adéquation du projet de l'étudiant avec les objectifs de la formation et des débouchés professionnels
- Cohérence du parcours antérieur
- Niveau C1 en français

Déposez votre candidature **sur la plateforme**

www.monmaster.gouv.fr

EN MASTER 2

- Renseignez-vous sur les modalités d'accès dérogatoires en Master 2 consultables en ligne dans le catalogue des formations de l'Université.

Déposez votre candidature **sur la plateforme**

<https://ecandidat.univ-lille.fr>

L'ACCOMPAGNEMENT À L'UNIVERSITÉ DE LILLE

BÉNÉFICIER D'UN AMÉNAGEMENT

Afin d'offrir les meilleures conditions de réussite pour les étudiants qu'elle accueille, l'Université de Lille met en place différents dispositifs qui permettent aux étudiants de commencer et de poursuivre au mieux leurs études selon leur situation : aménagement d'études pour les lycéens concernés par une réponse Parcoursup « Oui si », étudiant en situation de handicap, sportif et artiste de haut niveau, service civique, étudiant en exil...

- www.univ-lille.fr/formation/amenagements-des-etudes/

S'INFORMER, S'ORIENTER

Le suaio - Service Universitaire Accompagnement, Information et Orientation - est ouvert à tous les publics : informations, conseils et accompagnement, orientation et réorientation, entretiens personnalisés.

- www.univ-lille.fr/formation/sinformer-sorienter

PRÉPARER SON INSERTION PROFESSIONNELLE

Le baip - Bureau d'Aide à l'insertion Professionnelle propose aux étudiant.e.s un accompagnement à l'insertion professionnelle (stage et premier emploi), à l'entrepreneuriat et à la création d'activités.

- www.univ-lille.fr/formation/preparer-son-insertion-professionnelle

OSER L'ALTERNANCE

Pour acquérir simultanément des compétences, un diplôme et une expérience professionnelle, plus de 220 parcours sont proposés en alternance (contrat de professionnalisation ou d'apprentissage).

- <https://formationpro.univ-lille.fr/alternance>

SE FORMER TOUT AU LONG DE LA VIE

Toute l'offre diplômante de l'université est accessible en formation continue. La direction de la formation continue et de l'alternance propose des accompagnements individualisés au service de votre projet (VAPP, VAE).

- <https://formationpro.univ-lille.fr/>

ET L'INTERNATIONAL !

Le service des relations internationales accompagne tous les étudiant.e.s dans leur mobilité : programme d'échanges ou mobilité individuelle, stage, cours de français pour les étudiants internationaux...

- <https://international.univ-lille.fr/>



Master

Master 1, 2

Mention

Langues et Sociétés

Parcours

Études Slaves : Polonais, Russe



Responsable de la rédaction : : Vice-présidence Formation - Coordination : SUAO - Maquette et réalisation : Service Communication - Impression : Imprimerie Université de Lille - Document non contractuel - Imprimé en janvier 2024

MASTER MENTION LANGUES ET SOCIÉTÉS				
MASTER 1 ET 2 Études Allemandes	MASTER 1 ET 2 Études Anglophones	MASTER 1 ET 2 Études Arabes	MASTER 1 ET 2 Études Chinoises	MASTER 1 ET 2 Études Hébraïques
MASTER 1 ET 2 Études ibériques et ibéro-américaines	MASTER 1 ET 2 Études Italiennes - Éditions numériques et imprimées des textes littéraires		MASTER 1 ET 2 Études Japonaises	MASTER 1 ET 2 Études Lusophones
MASTER 1 ET 2 Études Néerlandaises	MASTER 1 ET 2 Études Néo-helléniques	MASTER 1 ET 2 Études Scandinaves	MASTER 1 ET 2 Études Slaves : polonais, russe	MASTER 1 ET 2 Linguistique et di- dactique de l'anglais

OBJECTIFS DE LA FORMATION

Vous êtes intéressé par la traductologie, la linguistique, la littérature, ainsi que par les sciences humaines et la culture slaves ? Le Master Langues et Société parcours **Études slaves : polonais, russe** vous formera, d'une part, aux techniques de la recherche et aux théories et méthodologies de votre champ disciplinaire et, d'autre part, à la traduction dans le domaine des sciences humaines. Vous serez préparé aux métiers de l'enseignement et de la formation, ainsi qu'aux métiers de la traduction et de l'édition.

Selon votre activité, vous pourrez être amené à :

- Enseigner le russe ou le polonais
- Traduire du russe ou du polonais vers le français ou du français vers le russe ou le polonais
- Participer aux processus éditorial (traduction, rédaction, correction)
- Animer des stages de langues
- Concevoir des supports de cours et de formation
- Élaborer des documents écrits correspondant aux normes de publication scientifiques, en langue russe ou polonaise

Adossement à la recherche

Les parcours du Master mention Langues et sociétés sont adossés au projet scientifique de 2 laboratoires :

- le Centre d'études en civilisations, langues et lettres étrangères (CECILLE EA 4074).
- Savoirs, Textes, Langage STL (UMR 8163)



COMPÉTENCES VISÉES

- Maîtriser la langue russe ou polonaise
- Maîtriser des connaissances disciplinaires : en traductologie, linguistique, littérature et histoire des pays slaves
- Savoir traduire dans le domaine des sciences humaines
- Élaborer une problématique, construire un objet de recherche, défendre une position personnelle
- Mener des recherches documentaires (notamment au moyen des Technologies de l'Information et de la Communication)
- Traiter l'information en situation complexe
- Communiquer des informations, présenter et argumenter un sujet (à l'oral et à l'écrit, en français et en russe)
- Élaborer les dispositifs d'apprentissage et transmettre des savoirs et des méthodes de travail
- Acquérir les méthodologies de la recherche
- Utiliser les outils numériques pour la production et le transfert des connaissances
- Développer et intégrer des savoirs spécialisés
- Construire son projet professionnel

PUBLICS VISÉS

- La formation s'adresse en priorité aux candidats pouvant justifier d'une licence Langue, Littérature et Culture étrangères et régionales - LLCER parcours polonais ou parcours russe.
- Elle est également ouverte aux candidats dans le cadre de la validation des acquis de l'expérience (VAE) et de la formation tout au long de la vie (FTLV).

ORGANISATION DE LA FORMATION

2 ans de formation répartis sur 4 semestres

Les enseignements du master sont organisés autour de 3 blocs de connaissances et de compétences (BCC). Chaque BCC représente un ensemble homogène et cohérent d'enseignements visant des connaissances et des compétences complémentaires qui répondent à un objectif précis de formation.

Au semestre 4, **aux heures d'enseignement s'ajoute une mise en situation professionnelle (ou un stage) dont la durée et la période sont déterminées en accord avec le responsable de l'Option professionnalisante de l'étudiant.**

Formation proposée en enseignement présentiel et/ou en enseignement à distance

Une validation des blocs sous forme de contrôle continu donnant droit à des crédits ECTS (European Credit Transfer System) ; un total de 120 crédits pour valider le master.

PROGRAMME DE LA FORMATION

Du semestre 1 au semestre 4 - 120 ECTS

BCC1	ACQUÉRIR LES MÉTHODOLOGIES DE LA RECHERCHE - UTILISER LES OUTILS NUMÉRIQUES POUR LA PRODUCTION ET LE TRANSFERT DES CONNAISSANCES	BCC3	CONSTRUIRE SON PROJET PROFESSIONNEL
	Pratique de la langue		Projet de l'étudiant
	Méthodologie et numérique appliqué		Séminaire d'ouverture
BCC2	DÉVELOPPER ET INTÉGRER DES SAVOIRS SPÉCIALISÉS		Séminaire thématique transversal
	Séminaires de spécialités :		Option professionnalisante et mise en situation professionnelle
	- Traductologie - Littératures slaves		

ATOUTS DE LA FORMATION

- formation accessible aux étudiants à distance
- Une option professionnalisante est proposée :

- L'Option **TRADUCTION ET MÉDIATION LINGUISTIQUE** poursuit un double objectif : d'une part, vous préparer à une insertion professionnelle directe dans le domaine de la traduction et de l'édition en sciences humaines ; et d'autre part, donner des outils praxéologiques aux étudiants s'orientant vers la recherche dans le domaine de la traductologie et de la médiation linguistique.

INSERTION PROFESSIONNELLE & POURSUITE D'ÉTUDES

SECTEURS D'ACTIVITÉ

- Enseignement secondaire
- Enseignement supérieur
- Organismes de formation et de soutien scolaire
- Instituts et laboratoires de recherche
- Centres culturels
- Agences de traduction
- Industrie du livre : maisons d'édition, etc

MÉTIERS VISÉS

- Professeur agrégé (après réussite au concours)
- Formateur
- Enseignant-chercheur (après poursuite d'études en doctorat)
- Traducteur
- Assistant d'édition, de correction

Retrouvez les études et enquêtes de l'ODiF (Observatoire de la Direction de la Formation) sur l'insertion professionnelle des diplômés :

<https://odif.univ-lille.fr/>



POURSUITE D'ÉTUDES

Vous êtes titulaire d'un Master L&S parcours Études slaves, vous pourrez vous préparer à des concours, notamment celui de l'Agrégation, et poursuivre vos études en Doctorat.

- Vous préparerez le Doctorat en 3 ans au sein d'un laboratoire de recherche labellisé par le Ministère.
- Vous recevrez une formation obligatoire.
- Vous rédigerez une thèse originale de 300 à 600 pages que vous soutiendrez publiquement.

Le Doctorat vous conduit aux métiers de la recherche ou à des fonctions d'encadrement dans le monde professionnel international.

Pour en savoir plus : <http://edshs.meshs.fr/>

Pour plus d'informations sur les diplômes nationaux de masters proposés par l'Université de Lille, consultez le catalogue des formations : <https://www.univ-lille.fr/formations.html>